

DIVISION IV SPECIAL STANDARDS FOR THE CARRYING OUT OF CERTAIN WORK

16. Subject to the second paragraph, if there is excavation, on-site soil must be reused in accordance with the Soil Protection and Contaminated Sites Rehabilitation Policy, published by Les Publications du Québec and accessible at <http://www.mddep.gouv.qc.ca>

Bedding and surround soil for water mains must be clean soil. The covering of the clean soil over a main must be at least 30 centimetres deep.

Surplus excavated materials must be treated, reclaimed or disposed of in compliance with the Act.

17. The work referred to in sections 3, 13 and 14 that is covered by standard specification NQ 1809-300 – Travaux de construction – Clauses techniques générales – Conduites d’eau potable et d’égout, must be carried out in accordance with the most recent edition of that specification.

The standard specification must be used in its entirety. Any change made to the content of the specification must be specified in a separate document, in the form of special technical clauses. The clauses may complete, modify or improve the general clauses of the standard specification, but they cannot lower the requirements.

18. The products and materials used for the works referred to in sections 3 and 13 that come in contact with drinking water must comply with the safety requirements in the most recent edition of NQ Standard 3660-950 – Safety of Products and Materials in Contact with Drinking Water.

DIVISION V MISCELLANEOUS

19. Every person who contravenes section 17 or 18 commits an offence and is liable

(1) to a fine of \$1,000 to \$5,000 in the case of a natural person;

(2) to a fine of \$10,000 to \$100,000 in the case of a legal person.

In the case of a second or subsequent offence, the fines are doubled.

20. The Minister is to publish the overflow and discharge requirements referred to in subparagraph 2 of the second paragraph of section 4 and in paragraph 4 of section 14.

21. This Regulation applies to the immovables in a reserved area or an agricultural zone established under the Act respecting the preservation of agricultural land and agricultural activities (R.S.Q., c. P-41.1).

22. The Regulation respecting waterworks and sewer services* (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.7) is amended by revoking sections 4 to 13 and sections 15 and 16.

23. The Minister is to report to the Government on the implementation of this Regulation at the latest by 15 June 2014 and thereafter every seven years.

The report is to be made available to the public not later than 15 days after being sent to the Government.

24. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7930

Notice

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Classification of employers, statement of wages and rates of assessment — Amendment

Notice is hereby given in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that upon the expiry of 45 days following this publication the “Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment”, the text of which appears below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail.

This Regulation amends an applicable rate for the 2007 year of assessment and which must be used to establish the assessment of employers belonging to a sector of activities for which a joint sector-based association was created.

* The Regulation respecting waterworks and sewer services (R.R.Q., 1981, c. Q-2, r.7) was last amended by the regulation made by Order in Council 647-2001 dated 30 May 2001 (2001, *G.O.* 2, 2641). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2006, updated to 1 September 2006.

Any person interested in making comments on this subject is asked to submit them in writing, before the expiry of this time period, to Mr. Roland Longchamps, Vice-President of Finance, Commission de la santé et de la sécurité du travail, 524, rue Bourdages, Québec (Québec) G1K 7E2.

RÉAL BISSON,
*Interim Chairman of the Board
and Chief Executive Officer
of the Commission de la santé
et de la sécurité du travail*

Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment*

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001, s. 454, 1st para., subpara. 8.1)

1. The Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment is amended by replacing, in Schedule 2, the rate of “0.08”, pertaining to the financing of the joint sector-based association of the clothing industries sector, with the rate of “0.06”.

2. This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and is applicable to the 2007 assessment year.

7910

Draft Regulation

An Act respecting industrial accidents and occupational diseases
(R.S.Q., c. A-3.001)

Medical aid — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) and the first paragraph of section 455 of the Act respecting industrial accidents and occupational diseases (R.S.Q., c. A-3.001), that the Regulation to amend the Regulation respecting medical aid, appearing below, may be made by the Commission de la santé et de la sécurité du travail and submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The following principles in the Act respecting industrial accidents and occupational diseases are maintained, namely: the worker may choose the physician; the worker’s physician prescribes and coordinates all treatments; the Commission is bound by the opinion of the worker’s physician, and the cost of medical aid is assumed by the Commission.

The purpose of the draft Regulation is to amend certain rules relating to the payment of physiotherapy and occupational therapy treatments and to that end, a new rate is proposed.

The requirement of a minimum seven-day waiting period and at least three treatment sessions per week is eliminated, as is the “reduced rate” which is no longer relevant under the new rules.

The addition of new guidelines is proposed, in particular to require that a reasoned opinion be obtained from a worker’s physician not later than eight weeks or 30 treatments after the date on which the worker begins treatment with the member of the Ordre de la physiothérapie or the occupational therapist, in excess of which payments will not be made without a reasoned opinion from the worker’s physician. The guidelines seek to encourage the prevention of chronicity by providing the physician with an opportunity to revise his or her treatment plan.

Amendments are proposed to Schedule III regarding the information to be given in reports.

The draft Regulation also contains certain terminology-related amendments.

* The latest amendments to the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment adopted by the Commission de la santé et de la sécurité du travail by its resolution A-73-97 of October 16, 1997 (1997, *G.O.* 2, 6847) were made by the Regulation amending the Regulation respecting the classification of employers, the statement of wages and the rates of assessment adopted by the Commission by its resolution A-61-06 of September 21, 2006 (2006, *G.O.* 3105). For the previous amendments, see the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec 2006, up-to-date as of September 1, 2006.